

こくりゅう@home 2022

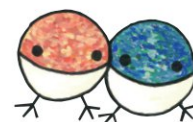
2022 年 4 月 1 日～ 2023 年 3 月 31 日（29 期）

公正で持続可能な多文化共生社会をつくります



ATOMS

Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis



も ・ く ・ じ

<もくじ・ごあいさつ>	2
<Photo Gallery>	3
<外国人をとりまく現状とATOMSの取り組み>	4-7
<各事業からの報告>	
・ 学習支援・サンブレイス／子ども母語	8
・ 多文化保育「にこにこ」／韓国・朝鮮のことばとあそびのつどい	9
・ 若者支援事業／子どもの夢応援ネットワーク	10
・ 学習日本語「こんぱす」／国際教育	11
・ 多言語相談サービス事業	12-13
・ Filipino Young at Heart' s Club／防災事業	14
・ 平和と共存のための～おまつり地球一周クラブ／留学生・ホストファミリー事業	15
・ しょうない・おやこでにほんご／おかまち・おやこでにほんご	16
・ せんり・おやこでにほんご／千里にほんご	17
・ 南部にほんご／つながれとよなかオンライン！	18
・ 日本語交流活動「もっともつつかえるにほんご」／「とよなかにほんご・木ひる」	19
・ 日本語交流活動「とよなかにほんご・金あさ」／「にちようがちゃがちゃだん」	20
・ 多文化共生推進事業／ボランティア養成・研修・哲学カフェ	21
・ 市民活動協働事業／持続可能な開発のための教育の10年（ESD）とよなか／メディアリテラシー・市民ゼミナール	
講師派遣／コロナワクチン集団接種会場運営／調査研究	22
・ 情報サービス／施設管理受託事業	23
TOPICS	24-25
<財務報告>	26-27
<協力者ご芳名>	28
<役員紹介／スタッフ紹介>	29
<事業一覧>	30
<広告協賛>	31-32

とよなか国際交流協会の活動について

外国人が安心して集える居場所づくり&エンパワメントをすすめる事業や多文化共生社会を推進するひとづくりを中心に、さまざまな活動を地域や学校と連携しながら日常的に展開しています。

【活動理念】市民の主体的で広範な参加により、人権尊重を基調とした国際交流活動を地域からすすめ、世界とつながる多文化共生社会をつくる

受賞歴

2016. 10	大阪NPOセンター CSOアワード CSO賞
2014. 01	大阪弁護士会 人権賞
2013. 05	憲法記念日 大阪府知事 公共関係功労 者賞
2013. 02	公益財団法人 パナソニック 教育財団 2012 年度 「子どもたちの “こころを 育む活動”」 奨励賞

ご挨拶「2022年度を振り返って」

松本康之（理事長）／山野上隆史（常務理事兼事務局長）

この1年、豊中で暮らす外国人の数は大きく増えました。1年で1,000人…というのはかなりのインパクトです。一方で新型コロナウイルスの広がりや活動が制約されたり、とよなか国際交流センターの空調設備の大規模改修工事や活動場所が限られたりしましたが、少しずつ平時の活動を取り戻してきた1年でした。

対面で人と人が出会い、つながることによってお互いに元気になる、そんな場面があちらこちらでありました。

「こくりゅう@home 2022」では、そんな様子を少しでもみなさんにお届けできたらと思います。みんなの想いがこもった1冊です。

そんな想いがこの冊子を通して少しでも広がり、みなさんと一緒に多文化共生のまちづくりを進められたら、みなさんから少しでも応援してもらえたら、とてもうれしいです。

それでは、次ページから始まる、とよなか国流のこの1年間の歩みをどうぞご堪能ください。

公益財団法人とよなか国際交流協会 大阪府豊中市玉井町1-1-1-601 エトレ豊中6階

とよなか国際交流センター TEL:06-6843-4343 FAX 06-6843-4375（水曜休館） E-mail: atoms@a.zaq.jp URL http://www.a-atoms.info

Photo Gallery



▲学習支援・サンプレイス 多文化フェスティバルでダンスを披露！



▲多文化共生推進事業 安聖民パンスオリライブ



▲おまつり地球一周クラブ「チョアチョアコリア」での楽器体験



▲「多文化こども保育にこにこ」にて。福笑いに初挑戦！



◀おかまち・おやこでにほんごのハロウィンパーティー



◀とよなかにほんご・木ひるグループ4の学習風景

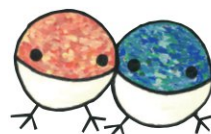
▶Filipino Young at Heart's Club

豊中まつり盆ダンスステージでの発表と出演前に記念撮影！



外国人をとりまく現状と アトムス ATOMS の取り組み

ATOMS 公式キャラクター



コモ & スース

○ 外国人をとりまく現状

*2023 年 3 月末のデータより

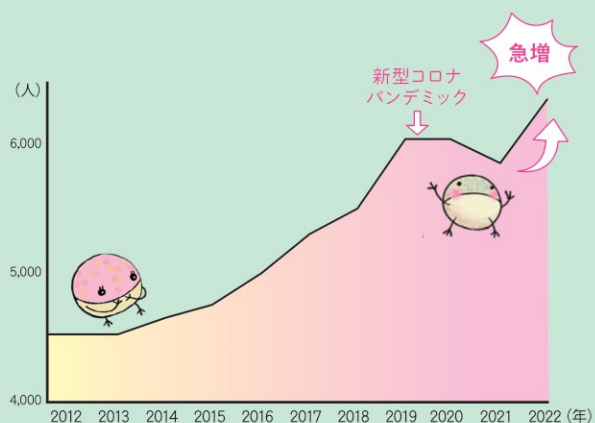
✓ 豊中市の外国人人口

6,856 人

memo ATOMS 設立年の
1993 年 (12 月末)
4,994 人

Point

コロナ禍の影響で市内在住の外国人の数は減少傾向にありましたが、2022 年 4 月以降、水際対策が緩和されたことにより外国人の数が急増しました。昨年度末に比べると豊中市に暮らす外国人の数は、この 1 年で約 1000 人増加しています。



✓ 国籍数

96 国籍・地域

上位 10 国籍・地域

1	中国	1,938
2	韓国・朝鮮	1,856
3	ベトナム	983
4	フィリピン	291
5	ネパール	234
6	インドネシア	233
7	米国	176
8	台湾	159
9	インド	108
10	ブラジル	74

Point

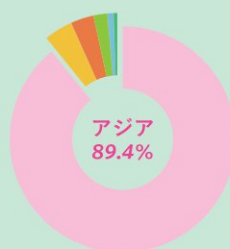
01 昨年まで韓国・朝鮮籍の人が一番多かったところ、今年度は中国が1番多くなりました。

02 この 10 年間の人口増加が特に目立つ国

10 年で
ベトナム …… 10 倍
ネパール …… 5 倍
インドネシア …… 3.5 倍

✓ 出身圏の割合

約 90% がアジア 出身



ヨーロッパ	4.1%
北米	3.4%
南米	1.9%
アフリカ	0.8%
オセアニア	0.5%

基本理念

市民の主体的で広範な参加により、人権尊重を基調とした国際交流活動を地域からすすめ、世界とつながる多文化共生社会をつくる。

事業の
三本柱

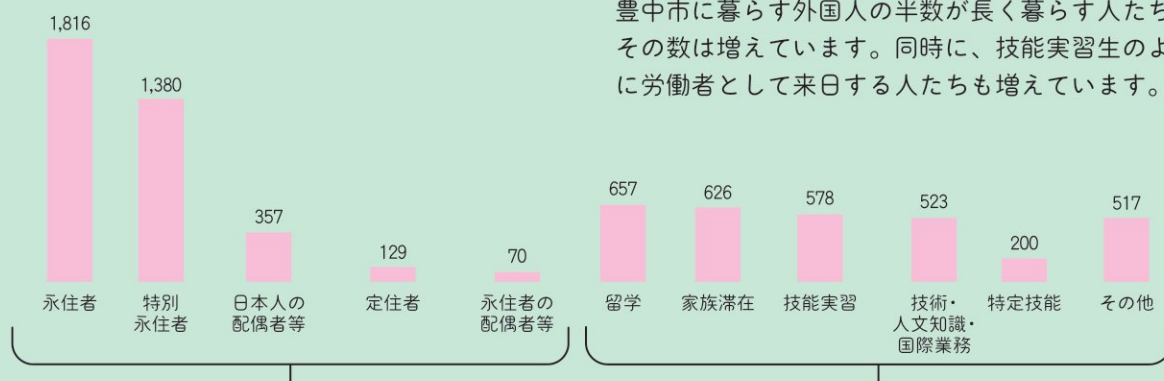
1. 多様な人々が尊重される地域づくり
2. 周縁化される外国人のための総合的なしくみづくり
3. 学校とつながってつくる豊かな未来

✓ 在留資格の割合



Point

豊中市に暮らす外国人の半数が長く暮らす人たちで、その数は増えています。同時に、技能実習生のように労働者として来日する人たちも増えています。



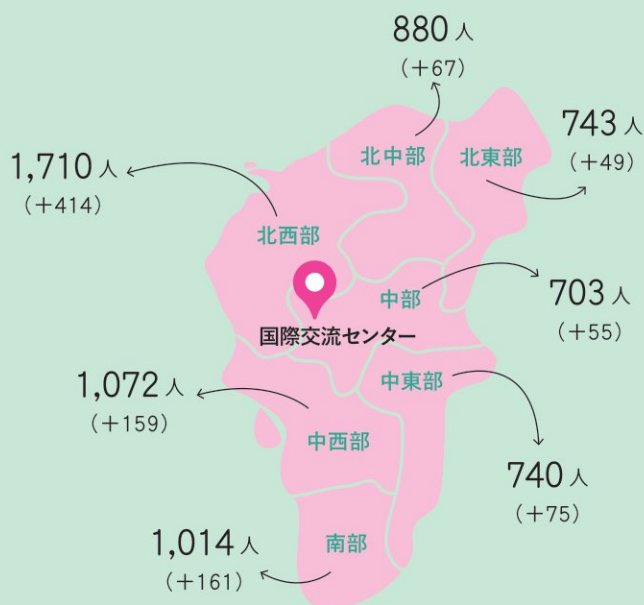
長く暮らす人たち **3,752人**

今後、日本に長く暮らす可能性もあります

✓ 地域別外国人人口



*() は前年比



子どもが多い地域

- ① 北西部 167人
- ② 北中部 159人
- ③ 南部 127人

※外国籍の子どものみ。
両親のどちらかが日本国籍の場合、
子どもも日本国籍を取得できるため、
日本国籍の外国にルーツをもつ子ども
は含まれません。

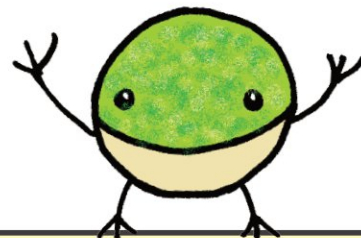
高齢者の外国人が多い地域

- ① 南部 185人
- ② 北西部 125人
- ③ 中西部 117人

Point

この1年間で増加が目立ったのは、北西部、中西部、南部でした。
北西部は留学生とその家族、中西部は特定技能とその家族、
南部は技能実習生が増加しています。

アトムス ATOMSの取り組み



01

外国人のライフステージに沿った多様な支援

豊中市には乳幼児から高齢者まで、様々な世代の外国人が暮らしています。

サンプレイス



学習日本語「こんばす」・・・ P.11

韓国・朝鮮のことばとあそびのつどい・・・ P.9

学習支援「サンプレイス」・・・ P.8



留学生・ホストフ

多文化子ども保育「にこにこ」・・・ P.9

こども母語・・・ P.8

若者支援事業・・・

おやこでにほんご・・・ P.16

多言語での相談サービス(11言語)・・・ P.12



乳 幼 児

こ だ も

02

センターから飛び出して実施している事業



外国人人口は増えていますが、

- ① ATOMSの存在を知らない人も多い(外国人にも、日本人にも)
- ② 市北部にあるセンターまで来ることが難しい外国人も多い
- ③ 地域の人々が外国人の状況や課題をよく知らない
- ④ 外国人が孤立している(ご近所とつながりがない)

などの課題があります。

そこで、ATOMSは各地域の公共施設に赴き、事業を実施しています。

《岡町》

おかまち・おやこでにほんご

《庄内》

しょうない・おやこでにほんご
しょうない REK
庄内にほんご



《千里》

せんり・おやこでにほんご
千里にほんご



《市全域》

オンライン日本語





若者支援事業



日本語交流活動



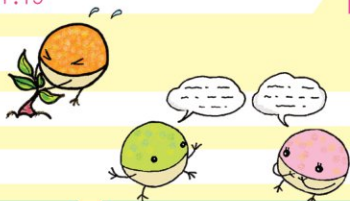
日本語交流活動 ... P.17

ファミリー事業 ... P.15

Filipino Young at Heart's Club ... P.14

(フィリピン人の中高年支援事業)

P.10



多言語での相談サービス



わかもの

おとな

高齢者

03

地域で活動する市民ボランティア

子育て中の人や外国人も
ボランティアとして活躍しています



ATOMSで活動するボランティア

約350人!!

日本語ボランティア:140人
ママさんボランティア:20人
大学生・高校生ボランティア:30人
外国人ボランティア:45人
ホストファミリーボランティア:29家族
賛助会員:個人会員112人、団体会員6団体

04

さまざまな団体と一緒に取り組む活動

学校との協働

- 多文化フェスティバル ... P.11
- 講師派遣 ... P.22
- 多言語による進路ガイダンス ... P.11
- ニュースレター『こくりゅうだより』
表紙イラスト(池田高校、桜塚高校) ... P.23
- 韓国・朝鮮のことばとあそびのつどい ... P.9

図書館との協働

- 「おやこでにほんご」 ... P.16
→ 岡町、庄内、千里図書館
- 多文化子ども読書推進事業

地域のさまざまな団体との連携

- しょうないREK ... P.22
→ 多文化共生に関する情報共有・連携
- とよなか国際交流センター登録団体との連携 ... P.24
→ 国際交流フェスタ など
- 共同デスク=5団体*が共同運営している事業 ... P.22
→ 中間支援組織間の情報共有・連携
(2022年度現在)

※(社福)豊中市社会福祉協議会、(一財)とよなか男女共同参画推進財団、(特活)とよなか市民環境会議アジェンダ21、(特活)とよなかESDネットワーク、(公財)とよなか国際交流協会の5団体。



こども
サポート
事業

学習支援・サンフレイス

外国にルーツを持つ子どもたちのための居場所づくり。大学生ボランティアが運営しています。
毎週日曜日13:00～15:00（第一日曜日は休み）

2022年度を振り返って

サンフレイスは、外国にルーツを持つ子どもたちがのびのびと自由に過ごすことができる場所です。学生ボランティアと一緒にゲームや卓球、勉強など何でもできます。

2022年度は多文化フェスティバルにて、子どもとボランティアでダンスを披露しました。また、ボランティアが子どもを支援しながら受験勉強にも励みました。子どもたちのやりたい事が存分に出来る場所として、日々居場所づくりに取り組んでいます。

ボランティアより

写真上）高校受験の勉強をサポートしました。
写真下）いろんな遊びやお絵かきなどをして楽しく過ごします。



2023年度に向けて

2023年度の活動では、子どものやりたいことが実現できる居場所づくりを目指して活動範囲を広げるとともに、子どもたちの要望に臨機応変に対応できるように、ボランティアが柔軟に活動しやすい環境を整えたいです。

こども
サポート
事業

こども母語

外国にルーツをもつ子どもたちのための母語教室。中国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語を開講しています。講師はそれぞれのルーツをもつ若者です。（ポルトガル語、タイ語は現在一時休講中）
第2、第4日曜日 10:00～12:00

2022年度を振り返って

今年2022年の活動は、新型コロナウイルスの影響も少しあり予定であった活動が実行出来ませんでした。しかし、子どもたちの好きなことをメインにしながら母語学習の事も忘れず、ダイナミックな活動を行いました。最初は少人数で活動を行っていましたが、段々生徒人数が増えていき、大人数で活動できるようになりました。そして子ども同士も仲良くなり、安心できる環境が作れたと思っています。

ボランティアより



写真上）中国語・スペイン語合同で、中国の餃子作りを体験しました
写真下）スペイン語クラス。ゲームを交えて楽しく学べるよう工夫しています。

2023年度に向けて

今年度も、ボランティア側で一生懸命に努力し、子どもたちの母語の大切さや楽しい気持ちを感じさせるように、優しい、安心感をもてるような授業を作っていきたいと思います。



多文化子ども保育「にこにこ」

外国にルーツをもつ乳幼児のための保育活動。保育ボランティアが運営しています。
毎週木曜日13:30～15:30 / 金曜日10:30～12:00

2022年度を振り返って

本年度は、木曜日と金曜日あわせて5名のボランティアで活動を行いました。コロナ禍と改修工事の影響で活動場所や時期が制限されたため、子どもの参加がない日もあったり、コロナ前の様子と違う日が続きました。そんな中でも、使用後の消毒を徹底して対応しつつ、子どもたちと楽しい時間を過ごしました。また、子どもの母語の単語やフレーズを教えてもらいながらコミュニケーションをしたり、「親子で楽しむお楽しみ会」を企画・実施をしたり、新たな試みも始めました。

ボランティアより



写真上) 保育ボランティアが子どもたちを見守っているのが安心です。
写真下) 「お楽しみ会」を実施しました。保護者と子どもと一緒に様々なプログラムで楽しみました。「だるまさんがころんだ」で大盛り上がり。



2023年度に向けて

コロナ制限は緩和されましたが、消毒などの感染対策を続けながら、ご家族の生活の一部として役に立ち、楽しみや息抜きのできる場所と感じてもらえるよう、安全と信頼、心のふれあいを大切に活動していきます。親子で参加できる企画を実施し、子どもたちの声があふれる日々を望んでいます。

韓国・朝鮮のことばとあそびのつどい

韓国・朝鮮にルーツをもつ子どもたちが集まり、民族講師（ソンセンニム）や友だち（チング）と自分たちの歴史や言葉、遊びなどの文化を学んでいます。毎月第3土曜日午前中に開催。

共催団体の豊中市在日外国人教育推進協議会の先生方より



2023年度に向けて
つどいの活動は子どもたちにとって大事な学びの場です。ソンセンニムと協力して、子どもたち一人ひとりが心を開き安心して参加できるようにしていきたいです。

2022年度を振り返って

コロナ禍の制約はありましたが、5月の開校式から中止になることなく9回実施することができました。2022年度は、ゲームやカルタなど、友だちのつながりが深まるような活動をたくさん行いました。続けて参加している子どもたちは、回を重ねるたびにつながりを深めることができています。11月には朝鮮寺へのフィールドワークにも行きました。秋晴れの中、たくさんの保護者も参加してくれて楽しい遠足になりました。



写真上左) 歌に合わせて「カンガンスルレ」をしました。
写真左) ハングルカルタ。ソンセンニムが札を読むと一斉に手が伸びます。
写真上右) イルム（名前）の練習をしています。



若者支援事業

外国にルーツをもつ若者のための居場所づくりをさまざまな角度から行っています。15歳以上の外国にルーツをもつ若者が中心となり、国際交流センターでの活動だけでなく、地域で色々な活動に取り組んできました。



写真上・下右) 国
流フェスティバル
でコーヒーと、コ
モとスースのスト
ラップを販売しま
した。
写真下左) 工事期
間中、ホットブ
レートでガレット
づくりに挑戦。

2022年度を振り返って

普段は料理を作って食べながら交流しているのですが、センターの工事で半年間料理室が使えませんでした。その間は別の場所で簡単な料理をするなど工夫して活動を続けました。また、コーディネーターの交代や開催日時の変更など、変化の大きい一年でした。その中で「たまりば」のこれまでの活動をふりかえって整理し、今後の方向性を打ち出せたことは大きな意味があったと思います。

2023年度に向けて

スタッフや参加者の一部入れ替わりがある中で、これまでの居場所としての大事な機能は残しつつ、今求められていることにも対応し、関わるメンバー皆で新たな「若者のたまりば」をつくっていきたいと思います

子どもの夢応援ネットワーク

外国にルーツを持つ子どもたちを支援する関西の個人・団体によるネットワーク活動

2022年度を 振り返って

子どもの夢応援ネットワークには大阪府内で主に外国につながる子ども・若者の支援に関わっている団体、個人が参加しています。今年度はオンライン＆対面で定期的に会議を行ったほか、在留資格「家族滞在」の子どもがJASSO（独立行政法人日本学生支援機構）の奨学金を受けられるように文部科学省に働きかけを行いました。



2021年度の子どもの夢応援ネットワーク主催のともにいきるシンポPart4「外国につながる若者の支援を实践・実績から学ぶ」。2023年度は対面の企画に取り組みたいです。

2023年度に向けて

2023年度はオンラインでの活動に加えて、セミナーやシンポジウムなど対面での企画にも取り組みたいと思います。また、子ども・若者が参加でき、元気になれる取組も進めたいです

学習日本語「こんぱす」

日本語指導グループ「とよなかJSL」が運営主体となって、外国にルーツを持つ子どもの日本語教室を毎週火曜、金曜17:00～19:00に実施しています。

ボランティアより

2022年度を振り返って

新しいボランティアが加わり、来日すぐの初級の子どもたちや、学校の勉強に不安がある外国ルーツの子どもたちに、それぞれの問題に応じた日本語指導をしてきました。今年は、2名の中3生を無事高校に送り出すこともできました。また、日本語だけでなく、学校教科のレベルアップのため、特別に教科で使う日本語学習の日を設け、子ども達の将来の進路に繋がられるよう、新旧のボランティアで協力して取り組んでいます。

2023年度に向けて

2023年度は受験生が多く、受験日まで計画的に進めなければならないと考えています。また、初級の子どもたちに対し、昨年度途中から始めた教科日本語指導(特に数学)も引き続き行いたいと思っています。

写真右) 教室の様子
写真左上) 学習の様子
写真左下) イラストやカラーを交えた板書



学校とつなが
ってつくる豊か
な未来事業

国際教育

「多文化フェスティバル」、帰国・渡日児童生徒学校生活サポート事業での「多言語による進路相談会」など、学校や教育委員会との連携により、外国にルーツを持つこどもたちをサポートしています。



多文化フェスティバルの様子。たくさんの子どもたちでにぎわいました！

2022年度を振り返って

とよなか国際交流センターの工事期間中でしたが感染対策をしながら、例年通り「多文化フェスティバル」「多言語による進路相談会」を開催することができました。「多文化フェスティバル」は、昨年・一昨年に続き午前中だけの開催でしたが、子どもや保護者、関係者も含めて90人の参加者でにぎわいました。「多言語による進路相談会」は、工事のため教育センターでの開催となりましたが、外国にルーツをもつ生徒や保護者に、高校生活や入試に必要な情報を多言語で提供することができました。

2023年度に向けて

「多文化フェスティバル」は、午前中だけの開催の方が参加しやすい人が多いという声もあり、現在の時間の枠内でより充実した内容を模索することも検討しています。「多言語による進路相談会」は、工事終了後のセンターを活用して、より多くの参加者に必要な情報を届けられるよう、引き続き、関係機関と連携していきたいと思っています。

多言語相談サービス事業

外国人市民が地域で安心して生活できるよう、必要な情報の提供と相談サービス（電話、面接）を多言語で行う。相談体制：月/火/木/金/土曜日11時～16時／日本語、英語、フィリピン語、タイ語、中国語、韓国・朝鮮語、インドネシア語、ベトナム語、ネパール語、（ポルトガル語・スペイン語は事前予約制）

2022年度相談実績について

2022年度の相談件数は2,456件。2021年度は3,376件で、専門相談員と多言語スタッフが常駐する相談日を増設した2020年度は1,848件であった。それ以前の相談件数は、2019年度は952件、2018年度が1,001件であった。2020年度に体制を強化したことで大きく相談件数が増えている。

2022年度が2021年度と比較して、相談件数が減少したのは新型コロナウイルスを含めた「医療・保健」（以下、相談項目を「」で記載）ならびに「生活」の支援施策手続に関する相談件数が半減したことによる影響が大きい。一方で「日常生活」や「夫婦」「労働」に関する相談件数は例年と同水準となっている。また、全体での相談件数が減少しているにも関わらず「子ども」の相談件数は増加している。

▽相談者の国籍

ネパール国籍の相談者が29.5%（前年度17%）と増加が著しい（参考として2018年度は8.7%であった）。続いて、フィリピン18.1%（前年度28.4%）、中国11.9%（前年度14.6%）、日本国籍で親が外国籍など、外国にルーツをもつ相談者を中心に9.1%（前年度4.4%）、韓国8.1%（前年度9.7%）、ベトナム4%（前年度6.3%）となっている。なお、日本国籍の相談者の総計は166（前年度108）件で、そのうち使用言語が日本語以外の相談は80（前年度41）件、外国籍で日本語の相談を行ったのは642（前年度712）件であり、46か国（前年度39か国）から相談があった。

▽相談者の在留資格

身分又は地位による在留資格の合計は27.9%（前年度36.1%）。内訳として、配偶者7.9%（前年度11.6%）、定住者5.7%（前年度9.7%）、永住者14.3%（前年度14.5%）。活動に基づく在留資格は家族滞在23%（前年度16.3%）、技能11.2%（前年度5.3%）などとなっている。すでに述べたように、身分系の在留資格の減少に比例して、活動系の在留資格である家族滞在ならびに技能の在留資格が増加している。



庄内コラボセンター1Fのカフェスペースで臨時相談会を開催しました。



多言語スタッフ向けの研修会のようす



大阪弁護士会と共催で、リコン・アラート（協議離婚問題研究会）（事務局は当会）の「外国人のための1日離婚相談ホットライン」を開催。2022年度で6年目となりました。

【相談内容と件数】

大項目	内容別件数 (全体に占める割合)	前年度比 (前年度の件数)	小項目 <カッコ内は全体に占める割合(%)>
夫婦関係	211 (8.6%)	95.4% (前年度221件)	結婚(0.4)、離婚(2.8)、親権・養育費(0.8)、DV(2)、不和・不満(1.2)、無断離婚(0.9)、夫婦その他(0.5)
手続き	221 (9.0%)	102.3% (前年度216件)	在留資格など(5.6)、家族滞在(1.7)、養子(0.1)、日本国籍取得・帰化(0.4)、その他(1.2)
生活	417 (17%)	50.7% (前年度822件)	健保・年金(3.1)、税金(1.6)、その他行政手続(5.8)、交通(0.5)、生活困窮(4.8)、防災・災害(0.1)、通称(0.7)、生活その他(0.4)
医療保健	234 (11.9%)	40.0% (前年度735件)	メンタルヘルス(2.3)、医療(7.5)、母子保健(1.8)、その他(0.3)
人間関係	108 (4.4%)	70.6% (前年度153件)	友人(0.7)、地域(0.8)、職場(0.7)、家庭(1.7)、その他(0.5)
労働	209 (8.5%)	104.0% (前年度201件)	求職(4.2)、給料未払(0.4)、失業・退職(0.9)、労災(0.2)、就労定着上の問題(1.5)、その他(1.3)
子ども	454 (18.4%)	128.6% (前年度353件)	子育て(2.9)、保育所・幼稚園(2.2)、学校(10.6)、その他(3.3)
日常生活	498 (19.8%)	92.9% (前年度523件)	住居(2.9)、金銭問題(1.1)、日常生活(7.2)、日本語学習(7.8)、その他(1.3)
その他	56 (2.4%)	57.7% (前年度97件)	人権侵害(1.1)、その他(1.3)

※1つの相談が複数のテーマにまたがるため、内容別件数全体は相談件数全体より大きくなる。



「日本語支援グループ・むすびめ」と協会で実施している日本語検定サポートは、毎年日本語能力検定試験前に実施しています。実施回数のべ36回(写真は過去のものです)。

2023年度に向けて

- ・女性向けのプロジェクト企画(ベトナムやネパールなど)／積極的な情報発信、ニーズに応じた内容で取り組みたい。
- ・進学に関するセミナーを開催したい。／相談対応をする人、当事者の両方に向けての労働法セミナーなど
- ・外国人コミュニティとのつながりをもっと深める／他機関連携の促進
- ・相談のほりおこしのため、アウトリーチのしくみづくり。
- ・生活保護の対象外である生活困窮の人たちへの支援について考えたい
- ・医療における外国人差別についての実態把握や対策の検討ができれば・・・。
- ・DVや虐待法等の、法の保護が実質及ばない対象層の課題についてアドボケートしていきたい。

【相談サービス事業における対応について】

(1) ケース・ワークと他機関とのネットワーク(連携)

相談者の状況や相談内容が、諸制度を利用して問題の解決をはかる必要がある場合、ケース・ワークを行う。

豊中市在住の相談者について、相談者が他機関に関わっている場合、あるいは問題対応に他機関との連携が必要な場合は、関係機関で情報を共有したり協力するなど、より適切に対応できるようにする。

ケース・ワークが必要だが、相談者が遠方に住んでいたり、当協会が直接の関係機関として関与しえない場合などは、相談者が住む地域の援助機関と連携をとる。その地域で多言語の援助がない場合は、当協会スタッフが相談者に対し、彼/彼女の状況を説明したり、相談者の希望や考えを援助機関に伝えるなど、仲介的役割を担う。

他機関では多文化対応が不十分な場合があるため、相談者の状況についてスタッフが機関に説明し、適切な対応を依頼する。また相談者は、どのような支援が受けられるか十分理解できないことが多いため、スタッフが相談者の母語で説明し、相談者の安心や納得を促す。その地域で多言語対応が可能な場合でも、相談者がスタッフへの相談を望む場合は、相談者の不安を支え、相談者が適切な支援を受けられるよう支援する。

(2) 心理カウンセリング

相談者の悩みや問題について、相談者自身の内面に焦点を当てる必要がある場合は、心理カウンセリングを行う。相談者が自分の内面に目が向けられるよう、受容・共感・承認的応答を行い、自分の気持ちや考えに気づき、自分なりの決定や選択ができるよう支援する。

(3) 情報提供等

日常生活における情報や、行政手続等に関する情報など、相談者が法・制度や地域情報等を知らなかったり、理解していない場合は、情報提供する。

例) 公営住宅の申込み、交通事故の対応、病院の情報、健康診断の結果について、確定申告、求職時の書類記入等

(4) 安心して集えるコミュニティづくり

センターでの他事業を利用する来館者に対し、同国・母語の仲間と出迎え、安心できる環境を提供する。コミュニティ内で集う人が安心できるようなコミュニケーションに注意したり、ニーズに対応するなどを行った。必要であれば、随時個別相談として対応し、また逆に、相談に訪れた人に出会いの場へ促すなどを行う。

Filipino Young at Heart's Club (FYAHC)

2016年度に（公財）大阪コミュニティ財団の助成を受けて実施した外国人高齢者の調査をふまえて、相談サービスで利用者が最も多いフィリピン人を対象として、40歳以上の中高年向けの居場所を2017年5月から「Filipino Young at Heart's Club」として2～3か月に1回程度開催しています。

2022年度を振り返って

2022年度は、「豊中まつり」への出演やおでかけイベントなど、昨年は出来なかった活動にチャレンジすることができました。また、クリスマス会では、昨年好評だった年金についてのセミナーを同時開催し、今後の生活についての学びを深めました。ダンスやZumbaなど、体を動かす活動も少しずつ再開できました。

In FY2022, we were able to take on the challenge of performing at the "Toyonaka Festival" and holding field works, activities we were unable to do last year. At the Christmas party, we also held a seminar on pensions at the same time, which was very popular last year, to deepen the participants' learning about their future lives. We were also able to gradually resume physical activities such as dancing and Zumba.



写真上) 春には桜クルーズにも行きました。
写真左) 豊中市のコロナフレイル予防健康セミナーを活用しZUMBAを実施しました！

2023年度に向けて

引き続き、セミナー形式での学びの場やおでかけやダンスなど身体を動かす機会をもうけて、参加者が楽しみながら参加できるようにしたいです。We would like to continue to provide opportunities for learning in the form of seminars and opportunities for physical activities such as field works and dances so that participants can enjoy themselves while participating.

防災事業

災害の多い日本で外国人が安心して暮らせるように、大規模災害時の外国人支援につながる啓発活動を行い、災害時の支援体制を整備していく取り組みを各機関と連携しながら行っています。

2022年度を振り返って

2019年度に災害時多言語情報支援センターが立ち上がって以降、継続的に多言語で情報発信を行ってきました。また、今年度は大阪大学の塚本俊也先生のご協力のもと、「外国人のための防災講座」を国際交流センターと千里コラボで実施しました。さらに、豊中市と共催で「令和4年度防災市民講座」を国際交流センターで開催したり、消防局による防災講座を「南部日本語」参加者向けに開催するなど、様々な防災の取り組みを行うことができました。



外国人のための防災セミナーを国際交流センターと千里公民館で実施しました。千里にはウクライナ避難民家庭の方も多く参加されました（写真は千里公民館での講座のようす）

豊中市危機管理課と共催で「防災市民講座」を開催しました。



2023年度に向けて

外国人向けの防災セミナーや防災訓練、地域の方を対象に災害時の外国人支援についての発信を引き続き精力的に行っていきたいです。また、地域の防災訓練に外国人の方たちと一緒に参加し、地域の支援力の向上につながるよう努めたいと思います。

平和と共存のための～おまつり地球一周クラブ

小・中学生のための国際理解プログラム。地域に住む外国人を講師に迎えて交流しながら、様々な国、地域について学びます。

2022年度を振り返って

今年度のテーマは「ブラジル」「インドネシア」「タイ」、そして3回連続講座「チョア チョア コリア」を実施しました。コロナ禍が続く中、消毒や密を避けるなどの対策をしながら活動ができました。毎回講師の方と打合せを重ね、当日は参加した子どもたちが笑顔で「楽しかった」と感想を寄せてくれましたが、ボランティアの私たちも同じように楽しませていただきました。講師の方から一方的にお話を聞くだけでなく、その国の遊び、工作、楽器演奏など、体験型の活動もあったので、より具体的に講師の方の国を知ることができました。

ボランティアより



写真上・下右) チョア チョア コリア 講師から韓国の説明をききながら、自分だけの地図を作りました。

写真左) インドネシアのゴム飛びあそびでは、保護者のみなさんも合流。「懐かしいな～」と言いながら子どもたちと楽しみました。

2023年度に向けて

料理等は「見るだけ」しかできなかったもので、実際に作って味わうなど、できることが増えたらいいと思います。とても楽しくてためになる活動なので、多くの人に知って頂いて、参加者が増えてほしいです。

留学生・ホストファミリー事業

留学生とホストファミリーのホームビジット型の交流活動。半年から1年の期間交流しています。運営は「ホストファミリー世話人会」が中心になって、様々なイベントや日本文化体験事業も開催しています。

世話人会より



写真上) 世話会の様子

写真下) 2022年度はニュースレター特別号を作成しました

2023年度に向けて

大阪大学の来年度の春のマッチングは行わない予定ではありますが、秋のマッチングにつきましては後日協議会があります。JASSOにつきましては、協議の結果留学生との対面、交流を再開する予定となっています。

2022年度を振り返って

今年度も昨年同様、大阪大学やJASSOの留学生との「出会いの会」や「交流会」などの活動は全くできませんでした。月1回の世話会会はモチベーションを保つ為にも継続しています。年2回発行していたニュースレターの特別号(号外)を発行することができました。3年ぶりに大阪大学OHP連絡協議会が開催され、ホストファミリーへ「留学生との交流に対するアンケート」を送付したところ、7割近くが交流を希望するという嬉しい結果となりました。

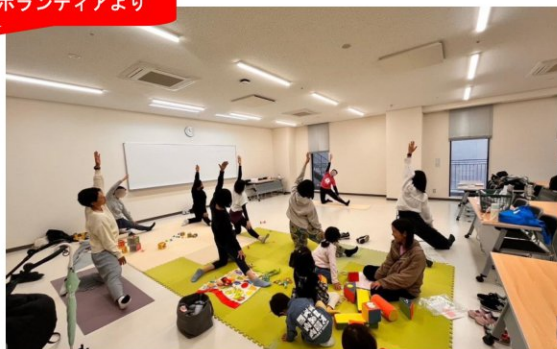
しょうない・おやこでにほんご

子育て中の外国人女性のための居場所づくりを市立図書館との共催で行っています。
毎週火曜日10:00～12:00（会場：庄内図書館）※2022年度は隔週開催

2022度を振り返って

今年度は新しいボランティアや外国人ママも増えて、昨年度と比べて安定した活動ができました。またハロウィンや芋掘り、ヨガなどの外向きのイベントも定期的に開催することができたので日本人ママや外国人ママにしょうないおやこの存在を知ってもらうきっかけになりました。3月からは庄内コラボセンターでの活動も始まりました。まだまだ参加人数は少ないですが、毎回アットホームな雰囲気と外国人ママの近況を教えてもらいながら和気あいあいと過ごしています。

ボランティアより



2023年度に向けて

来年度も広報活動に力を入れつつ、外国人ママに講師になってもらいイベントを開催してみたいです。引き続き外国人ママと日本人ママが共に安心して楽しめる居場所作りをしていきたいです。



写真上左）講師を招いてヨガイベントをしました。写真上右）3おやこ合同でみかん狩りへ。写真下左）みんなで仮装してハロウィンパーティーをしました。
写真下右）庄内コラボセンターでの活動がスタートしました。活動中に絵本タイム。

おかまち・おやこでにほんご

子育て中の外国人女性のための居場所づくりを市立図書館との共催で行っています。
毎週火曜日10:00～12:00（会場：岡町図書館）

ボランティアより

2022年度を振り返って

行動制限が緩和されていき、新しいママさんも増えて更に多国籍なメンバーで活動しています。折り紙で作ったお弁当やこどもの日製作では、お話ししながら楽しく取り組むことができました。そうした活動で、日本文化の面白さをママさんに改めて気づかされることもあり、皆が有意義な時間を過ごしています。
出身は異なっても、妊娠・子育ての悩みは共感し合える所が多く、不安も喜びも分かち合えるやさしい雰囲気を大切にしています。

2023年度に向けて

出前講座等も活用しながら、新しい事に挑戦していきたいと考えています。また、安定して皆が安らげる場であり続けるために、ママさんとボランティア、そしてボランティア同士の結びつきを深めていきたいと思います。



写真上・右）折り紙でお弁当づくりの様子と完成したお弁当
写真下左）てるてる坊主
写真下右）ペルー料理会

にほんご
交流活動
事業

せんり・おやこでにほんご

子育て中の外国人女性のための居場所づくりを市立図書館との共催で行っています。
毎週火曜日10:00~12:00（会場：千里図書館）

2022年度を振り返って

お料理会も復活し、外国人ママから家庭料理を教わったり、季節のスイーツ作りでは子ども達も大活躍でした。物々交換は特に人気で初めての方が多く来られました。

継続して参加してくれる方も、新規の外国人ママ、親子も増えコロナ前の賑やかさを取り戻して来しています。

2023年度に向けて

こくりゅうからの紹介、facebookを見て来てくださる方が多いので、外国人ママが「ぜひ参加してみたい！」と興味をもってくれるようなイベントを、ボランティアと参加者のアイデアを出し合っって企画し、うまくSNSを利用して告知していきたいです。今年はピクニックなど屋外のイベントにもチャレンジしたいと考えています。

ボランティアより



写真右）中国人ママによる中国の家庭料理のお料理会

写真上左）ハロウィンパーティでtrick or treat!

写真下左）子ども達も一緒にスイートポテト作り！

写真下右）大賑わいの物々交換会。みなさんありがとうございました。

にほんご
交流活動
事業

千里にほんご

2017年度からスタートした日本語交流活動。千里地域連携センターとの共催で、豊中市東部・千里地域での外国人の居場所、交流の場づくりを行っています。毎週木曜日10:00~11:30。（会場：千里公民館、千里図書館）



2022年度を振り返って

2022年度はコロナ情報（大阪モデルの赤信号・黄信号）次第でズームと対面とで何度か切替っての学習でした。その為学習を続けたい人は途切れなく続けられた事が何よりだったと思います。このところコロナも落ち着いているので対面学習を続けられております。ボランティアは本当に熱心で前向きなのが何よりの自慢です。

2023年度に向けて

活動場所が公民館という事で、部屋の確保も希望通りにはいかない時もあります。それでも学習者には快適に楽しく学習出来るように心を配り、また行きたいと思って頂けるよう心掛けたいと思います。



写真）活動の様子

南部にほんご

2020年度から開始。市南部の働く外国人向けに、庄内公民館で実施しています。
毎週日曜日13:00～15:00

ボランティアより

2022年度を振り返って

グループで共通して使用する学習教材をレベルに応じてステップアップさせたことで学習に対するモチベーションが上がり、学習者のまた違った課題を見つけることができました。学習者は平日働く外国人が多く、転職や帰国、一方では家族を呼び寄せるなど取り巻く環境が変化しています。日本語学習を軸に交流することを通して学習者との関係を密にし、会話のやり取りからどんな課題があるのかを感じとることの大切さを感じています。

2023年度に向けて

庄内コラボセンターオープンに伴う場所の移転をきっかけに、この地域で活動できるボランティアを募集し、学習者への広報も充実させて、さらに活動を活性化させ、居場所づくりを確かなものにしていきたいと思っています



写真はグループ活動の様子



つながれとよなかオンライン！

2020年度から開始。市南部の働く外国人向けに、オンラインの教室を実施しています。
毎週木曜日 19:00～20:00

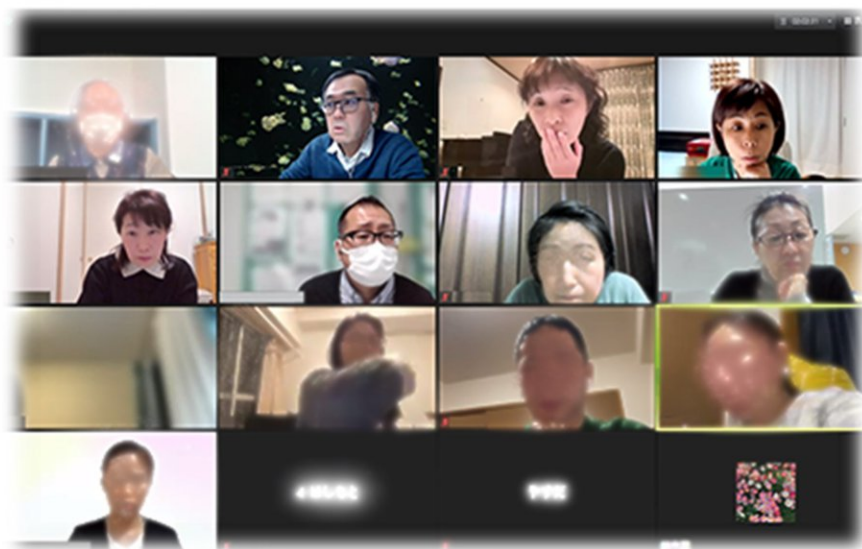
ボランティアより

2022年度を振り返って

コロナ禍で発足してから丸3年、2022年度はボランティアの創意工夫あるオンラインでの支援がより定着した一年でした。オンラインでしか日本語を学ぶ機会がない学習者にとっては貴重な学習時間であり、また、居場所となったのではないのでしょうか。学習者が仕事と両立しながらも何とか日本語を学び続けようとする姿にボランティアも強く刺激を受けました。まさにオンラインでつながる双方向の交流活動となりました。

2023年度に向けて

文化庁委託事業としての役目を終え、気持ちも新たにスタートします。新しいボラ仲間も加わり、他教材も使用しながら新たな支援方法を組み立てています。ボランティアそれぞれの持ち味が発揮できる運営も楽しいです。



活動開始前、みんな待機中！

もっとももっとつかえるにほんご

日本語交流活動。毎回テーマを設定しての教室形式で実施しています。学習者にはそれぞれボランティアがサポートにはいり、個別対応もしています。毎週月曜日10:00~12:00

ボランティアより

2022年度を振り返って

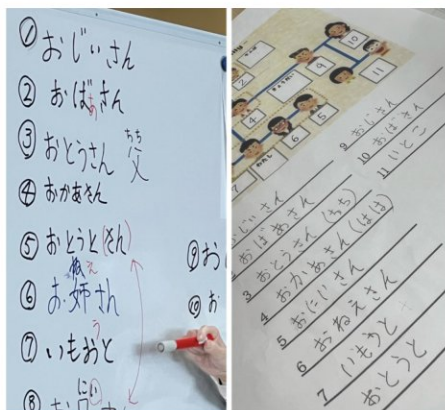
状況により対面とリモートを切り替えながら、本グループの主目的である「たくさん日本語を話す」を実施できる活動を継続できました。

今年度からゼロレベルの学習者を本格的に受け入れるためにテキストを定めて、どのボランティアでも対応できるようにしました。

しばらく休んだ後の久しぶりの参加も歓迎しており、学習者の背景に配慮しながら安心して活動できる場になるよう、ボランティアがサポートしています。

2023年度に向けて

コロナ禍で短縮していた学習時間を元にもどしたり、交流イベントを復活させたりして、学習者と再び楽しく交流できる機会を増やすことを目指します。



写真上) 最後に考えた文章を発表します。
写真下) 活動の様子

とよなかにほんご・木ひる

日本語交流活動。レベル別、目的別でのグループ活動です。同じ時間帯に多文化保育もあるので子連れでもOK! 毎週木曜日13:30~15:20

ボランティアより

2023年度に向けて

以前はグループを前半と後半に分けメンバーを変更し、多くの人と交流できていました。またその間にティータイムを設けて、全体の交流の場としていました。イベントの活動も中止のままなので、少しずつ元の形に戻していきたいです。

2022年度を振り返って

木ひるでは木曜日の昼1:30~オンラインZOOM活動と対面活動を状況に応じて使い分け、途切れることなく活動できました。木ひるの最大の特徴は「グループ活動」です。

今年度は空調設備の工事のため、活動場所が限られ、密を避けるため各グループの場所が離れたせいで、学習者との交流が少なくなりました。有志による季刊誌「ちょっとほっと」はそんな状況をフォローしてくれています。



写真左上) グループ4の学習風景 写真左下) グループ5の学習風景 写真右) ミーティングの様子

とよなかにほんご・金あさ

日本語交流活動。同じ時間帯に多文化保育もあるので子連れでもOK!
毎週金曜日10:30~12:00

ボランティアより

2022年度を振り返って

2022年度も、オンラインでの学習と会場での対面の学習の2本立てで学習を進めてきました。コロナ前に比べると会場の参加者は随分少なくなりましたが、後半少しずつ新しい学習者も来られるようになり休んでいたボランティアにも戻って来てもらいました。密にならないように気をつけながらも、頑張っ



2023年度に向けて

密にならないよう会場の部屋も4つ貸していただくことになりました。コロナ前のように季節の行事を含め、賑やかな金あさの活動が展開できたと思っています。



写真上) すこしずつメンバーが戻ってきています。

写真下) 真剣に学習中!

にちようがちゃがちゃだん

平日働く人たちも参加できる日本語交流活動。参加者のさまざまなニーズに対応しています。
毎週日曜日10:00~12:00

ボランティアより

2022年度を振り返って

日本語学習や会話を通して、悩み事を聞いたり、生活や仕事のアドバイスも行なっています。今年は、学習者もボランティアも新しい友達を誘って来てくれるなど、とても楽しい雰囲気



2023年度に向けて

日本語の学習を通して、参加者同士の交流が広がり、学習者の居場所となるような活動を続けていきたいと思います。

We would like to make it a place where participants can spend their time comfortably, through learning Japanese.



写真上) 毎週、熱気むんむん

写真下左) 3月の交流会、発見と驚きの連続!

写真下中) 今日も新しい発見が! ありがとう!

写真下右) 4月の花見、満開の桜に大喜び



多文化共生推進事業

日本人／外国人のために、参加しやすく、異文化理解を促進する様々な取り組みをおこなっていきます。

2022年度を振り返って

【世界をたべよう】

今年度も引き続き新型コロナウイルス感染症対策のため、調理をする活動は実施せず、外国人講師の方から料理にまつわるお話を伺う「おいしい話編」としてイベントを2回開催しました。うち1回は「しょうないみんなで学校ごっこ」というイベントで韓国料理のお話を、1回は西緑丘にあるカフェBasic珈琲でブラジル料理のお話をさせていただきました。センターから離れた場所で開催することで、普段なかなかセンターに来られない人たちへのイベント参加を促し、協会について知っていただくいい機会となりました。

【国流シネマ】

8月中旬に市内の公共施設と共催で「とよなかシネコン」を開催し、千里公民館での映画上映を行いました。また、今年度は初のインド映画の上映や英語でのちらし・アンケート作成なども行い、外国人にもさらに関心を持ってもらえるよう工夫しました。

【多文化・多言語セミナー】

[安聖民パンソリライブ]他団体と共催にしたことで、今までセンターにつながっていなかった方にも参加いただきました。[世界のミカタ]今年度は幅広い年齢層の方々に参加いただき、文化や言葉について知るだけではなく、グループワークや疑似体験を通して「ちがいが」「あたりまえ」、「多様な価値観」等について積極的に考え意見交換する場となりました。

2023年度に向けて

【世界をたべよう】

新型コロナウイルスも5類感染症になり、今年度は3年ぶりに調理の活動を再開したいと思います。また、「おいしい話編」も好評でしたので、今年度も引き続き、センターから飛び出して、地域のさまざまな場所を会場に実施できればと思っています。

【多文化・多言語セミナー】

引き続き様々な団体と連携をしながら幅広い世代に参加していただき繋がることのできる企画を考えていきます。



写真右)「ブラジルのおいしい話編」の様子。ブラジルコーヒーを飲みながら、ゆっくりお話を伺いました。
写真左)国流シネマ「きつと、うまいく」のチラシ。



持続可能な人づくり事業

ボランティア養成・研修／哲学カフェ

- ・時代に即した学びの場、および対話の場を創造し、多文化共生社会をつくる人づくりを行っています。
- ・哲学カフェ（カフェフィロとの共催）
- ・ボランティア養成講座の開催（年1回）等

2022年度を振り返って

【ボランティア研修】

感染症対策の面から、「日本語ボランティア養成講座」、「多文化子育て支援ボランティア養成講座」をオンラインで開催しました。オンラインの講座の中でもグループで話をする時間を設けたり、後日、対面開催が可能な状況でフォローアップ研修を行ったりするなど、講座後に始まるボランティア活動が充実したものになるよう、工夫して実施しました。

【まるわかりセミナー】

「聴いてなっとく！まるわかりセミナー～調査から見える外国人へのコロナの影響編～」では、2021年度に豊中市と共同で実施した調査研究について報告しました。数字と生の声から見る豊中の状況を踏まえ、参加者と意見交換もできました。

【哲学カフェ】

今年度は、「ボランティア研修」の一環として、子ども事業に関わる大学生・大学院生ボランティアにむけた「哲学カフェ」を実施しました。じっくりゆっくりと語り合う対話の場を久々に対面で開催できたことに大きな意義を感じました。



「日本語ボランティアのためのフォローアップ研修」の様子

2023年度に向けて

【ボランティア研修】

来年度も引き続き、ボランティア活動にてより有意義な時間を過ごしてもらえよう、ボランティアの声もききながら、講座や研修を充実させていきたいと思っています。

【まるわかりセミナー】

これまで職員が多様なテーマで伝えてきましたが、来年度も切り口ひねって、多文化共生について伝えていきたいと思っています。

【哲学カフェ】

引き続き、多様な形で、対話の取組をおこなっていきたいと思っています。

市民活動協働事業

様々な市民団体、中間支援組織と共に、多文化共生のまちづくりをすすめるための協働事業を実施するとともに、市民主体の国際交流活動を促進するための相談、および支援をおこなっています。

2022年度を振り返って

【しょうないREK】

しょうないREK実行委員会に参加し、市南部地域の外国人の状況について情報共有したり、市南部地域での外国人支援（生活何でも相談会や南部にほんご、おやこでにほんご等）について積極的に伝えてきました。また、南部地域全般の動きについても把握する機会としました。毎年、国際交流フェスタで古本市を開催していますが、今年はセンター登録団体に参加を絞ったため、センターで古本市は実施できませんでした。

【豊中の市民活動共同デスク】

年に3～4回、中間支援団体同士の情報交換の場として開催しました。

2023年度に向けて

【しょうないREK】

2023年2月に庄内コラボセンター

（ショコラ）がオープンしました。

元々、しょうないREKは実行委員会の名称でしたが、新たにショコラの活性化を拠点に市南部地域の活性化を進める団体名として新たなスタートを切りました（当協会も団体の構成メンバーです）。カフェコーナーの運営などに携わりながら、南部の活性化に貢献していきます。

【豊中の市民活動共同デスク】

引き続き、気軽に情報や意見の交換ができるフラットな場として継続参加できればと考えています。



写真上) ショコラ1階のカフェスペース
写真下) 共同デスクの様子

持続可能な 地域づくり 事業

- ・ 持続可能な開発のための教育の10年（ESDとよなか）
- ・ メディアリテラシー市民ゼミナール・講師派遣
- ・ コロナワクチン集団接種会場運営 ・ 調査研究

【ESDとよなか】国連持続可能な開発のための教育の10年（2005年～2014年）の理念に基づき、次世代に渡す地域づくりのための多様なセクターが連携するための取り組み。【メディアリテラシー】メディア分析を通じて「外国人・日本人」の捉えられ方、考え方を見直す参加型の講座。【講師派遣】地域の学校・諸団体への講師派遣。【調査研究／ワクチン集団接種会場運営】コロナ禍における外国人支援の一貫として、市が実施する事業に協力しました。

2022年度を振り返って

【ESD連絡会議】ESDとよなか連絡会議では、コロナ禍での取組状況の共有のほか、ESDとよなか連絡会議の進め方について意見交換、認識のすり合わせを行いました。改めて、参加団体の取組や想いについて知ることができ、お互いに刺激し合い、学びになりました。構成メンバーの取組について発信する動画作成を行いました。

【メディアリテラシー入門講座】外国人向けに「子どもとメディア」をテーマにして初めて開催。日本で暮らす子どもたちの情報との付き合い方を考えました。

【講師派遣】2022年度は豊中市内外の学校での国際理解授業や、各機関での協会事業の紹介や人権研修など、のべ50件、81人が出向いたり、一部オンラインで実施しました。

【多言語でのコロナワクチン集団接種】昨年度に引き続き、多言語対応が可能なワクチン接種会場の運営を行いました（会場はすこやかプラザ、2022年度で終了）。2021年度、豊中市と共同で豊中市多文化共生施策推進連絡会議専門部会を立ち上げ「コロナ禍における外国人市民の生活等への影響に関する調査研究」を実施しました。2022年度は、専門部会に関わったメンバーと共に「多文化共生まなびあいネット（略称：たぶなび）」を立ち上げ、ネットワークで進める多文化共生のまちづくりの第一歩を踏み出しました。



ワクチン接種の会場運営スタッフ／講師派遣@市保健所／メディアリテラシー講座の様子

※ESDとよなか連絡会議：赤ちゃんからのESD、市民環境会議アジェンダ21、とよなか人権文化まちづくり協会、とよなか国際交流協会、男女共同参画推進財団、豊中市社会福祉協議会、教育委員会（社会教育課）、環境政策課、千里文化センター、人権政策課が構成メンバーのゆるやかなネットワーク

2023年度に向けて

【ESD連絡会議】SDGsとそれを達成するための人材育成（ESD）に資するため、豊中市と市民活動中間支援団体（6団体）が参加していることを生かし、多様な現場から見える豊中についてお互いに学び合っていきます。

【メディアリテラシー入門講座】外国人向け講座の工夫について、考えたいです。

【講師派遣】引き続き近隣地域とのつながりを大切にしながら、広い地域に向けても、発信していきます。

【調査研究】たぶなびを通じて、みんなでどうやって多文化共生を進めていくか。普段の仕事も活動もいろいろですが、それがつよみになるように、会を重ねていきたいと思っています。

地域への情報発信、ならびにとよなか国際交流センターの貸室業務など公共空間の管理、組織運営を行っています。

2022年度を振り返って

【SNS発信・多言語広報】

協会ホームページ、メールニュースやFacebookページに加え、新たにLINEでの情報発信を開始しました。災害時多言語支援センター開設中であることから、新型コロナウイルスに関する情報を中心に各種イベント案内、日本語教室や多言語相談サービスの案内等を9言語で継続的に発信しています。

【民族衣装・図書貸出】

11月中旬までセンターの空調設備改修工事のため民族衣装や教材の一般貸出を中止していましたが、協会事業（国際理解イベント等）で積極的に利用したり、ギャラリーで展示したりしました。図書も工事期間中は利用者が減ったものの、その後は閲覧しやすいように配置を工夫していきました。

【こくりゅうだより】

毎月1400部を発行。協会のイベント報告や案内を市内の小中学校、公共施設、賛助会員に届けました。また、近隣高校と連携を図り、表紙イラストを描いてもらいました。

【ギャラリー展示】

協会事業の開催に合わせて、ギャラリーにも関連する展示を行いました

【施設管理受託事業】

2022年11月末、空調設備取替工事が終了し、13か月振りにセンターの全面利用ができるようになりました。多文化共生の拠点として、多くの人に使ってもらえるように取組を進めています。3月には3年ぶりに国際交流フェスタを実施しました。センター登録団体と共に実施したフェスタには例年以上に多くの人が参加し、大にぎわいでした。



写真上) 図書コーナーで本を読む親子
写真下左) こくりゅうだより
写真下右) 民族衣装貸出しています (一部)



2023年度に向けて

【SNS発信・多言語広報】情報発信をする媒体は増えて充実してきましたが、必要な情報が、それを必要とする人たちに確実に届けられているかどうかをしっかりと検証し、より効果的に情報を届けられるよう工夫をしていきたいと思っています

【民族衣装・図書貸出】民族衣装・教材、書籍について、市内小中学校の先生向けに「貸出案内」や「おすすめ図書」の資料を作成し広報していきたいです。館内の図書コーナーをどなたでも使いやすいように並べ替え、おすすめ図書コーナーを充実させていきたいです。

【こくりゅうだより】紙面の中心は報告・予告ですが、豊中市の外国人に関連するトピックを定期的に掲載したいと思っています。

【ギャラリー展示】ギャラリーを含む館内全体を使った案内や広報を企画していきます

【施設管理受託事業】多文化共生のまちづくりの拠点として、とよなか国際交流センターの有効活用を進めていきたいと思っています。センター登録団体だけでなく、広く市民の参加を促せるセンターになるように取り組んでいきたいです

TOPICS①

とよなか国際交流フェスタ、3年ぶりに開催！

コロナ禍以降、2年連続で開催中止となっていた国際交流フェスタ。今年も登録グループが実行委員会となり、例年の秋開催から年度末の春開催としました。テーマは、『世界と出会う！触れ合おう！味わおう！』。

当日はこれまでと大幅にレイアウトを変えて、館内の中心に登録グループの発表ステージを構え、飲食販売、バザー販売、子どもの遊びコーナーなどたくさんの企画を各団体で持ち寄り開催しました。新しく設置したイートインスペースのすぐ横にも登録グループのポスター発表を掲示し、食べても飲んでも遊んでも歩いても世界を楽しめる6階フロアには、親子連れを始め多くの人が参加し、参加者からは「ほんま来てよかったなあ」という声が聞かれました。

ステージ発表の後半には、この日お披露目になったシン・ワールドクイズの特別版として『ワールドクイズ大会』も始まり、全問正解者に世界のお菓子詰め合わせが配られました（現在ワールドクイズは館内常設展示中）。

3年ぶりの開催ということもあり、会場では久しぶりの友人・知人との再会を喜ぶ姿も見られました。世界との新たな出会いだけでなく、つながりを感じる出会い直しの場として、このフェスタをさらに盛り上げていきたいと思います。



飲食販売のようす

TOPICS②

庄内コラボセンター（ショコラ）で活動を始めています！

ATOMSでは長らく、市南部地域で暮らす外国人に対するアプローチを行ってきました。そういったアプローチの拠点ともなる施設、庄内コラボセンター（ショコラ）*1が2023年2月に豊中市庄内幸町にオープンしました。

すでにショコラでは「しょうない・おやこでにほんご」（写真右上）「庄内にほんご」（「南部にほんご」より名称変更。写真右中）「外国人のための多言語相談会」（写真右下）「しょうないREK*2」の活動をしています。

しょうない・おやこでにほんごは、2階の庄内図書館が主な活動スペース。新しくきれいなスペースを使ってヨガ体験も実施。今後、1階に入っている子育て支援センターほっぺ南部分室ともつながりながら、南部地域で子育て中の外国人ママとしっかりつながっていききたいです。

庄内にほんごは、3階の庄内公民館で活動。庄内地域に住む人たちがボランティアとして参加しやすいように、ショコラで日本語ボランティア育成のためのセミナーを早速行いました（2023年4月1日）。新しく参加してくれたメンバーと共に毎週日曜日の午後に日本語交流活動を行っています。庄内地域で働く外国人は増えてきていますが、その中で庄内にほんごの存在も少しずつ広がってきています。

外国人のための多言語相談会はアウトリーチの取組。多言語スタッフと共に、ショコラ1階のオープンスペースを借りて相談会を行いました。「センターまでは遠くて行けないけど、ショコラで相談できるなら…。」そんな声を拾っていきたいと思います。

国流はしょうないREKの一員ですが、ショコラ1階のREKカフェでは、まだカフェに入る練習中。「子どものための国際理解プログラムをやろう」「やっぱり相談会も必要だ」「企画に合わせたお茶やコーヒーを提供するのはどうだろうか」…など、作戦会議中。2023年度、どんなカフェ、企画を打って出るか、乞うご期待ください！

多文化共生のまちづくりの拠点としてのセンターの機能をショコラにも少しずつ届けることで、多様な人が安心・安全に暮らせる庄内、豊中を創っていききたいと思います。



*1…ショコラには市民公益活動支援センター、庄内公民館、庄内図書館、豊中市役所庄内出張所などの施設が入っています。隣接していた豊中市立庄内小学校、第六中学校の跡地に庄内さくら学園（義務教育学校）と向かい合って建てられました。

*2…構成団体の一員として参加しています。

30周年フレ企画を実施しました！

「フレ企画 パネルディスカッション とよなか国際交流協会の30年をふりかえる」

2月5日（日）に30年を振り返るパネルディスカッションを開催しました。まず、元豊中市副市長で協会設立当時、担当職員だった田中逸郎さん（写真左）から協会設立までの話を聞きました。次に元事務局長（現理事）の榎井縁さん（写真右）から設立後の事業展開について話がありました。その後、市民活動、相談員、ボランティア、外国人コミュニティなど様々な立場から話がありました。

「（外国人を）ゲストではなく主体として迎えているか」「国流は誰に寄り添うのか」「ボトムアップ」「人権尊重と民主主義」「安全・安心」「実家」「ルーツをプラスに」など30年のキーワードが次から次へと飛び出す会になりました。



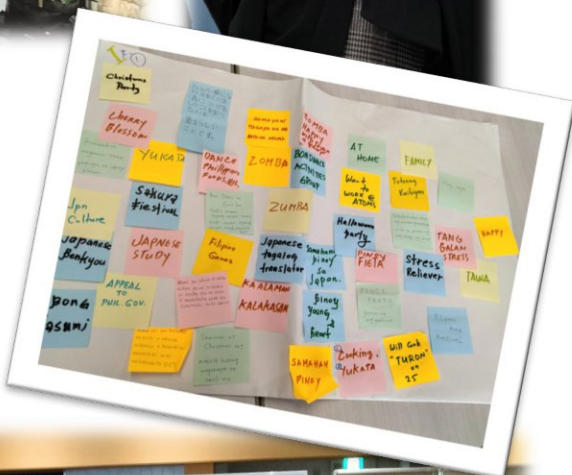
「ATOMSの未来を考えるワークショップ」

今の社会状況を踏まえたビジョン、ミッション、そして中長期計画の策定を目指して、3月11日（土）に田中成幸さん（合同会社Co-Work-A）をファシリテーターに迎え「ATOMSの未来を考えるワークショップ」を実施しました。

外国人の事業参加者や多言語スタッフ、ボランティア、センター登録グループ、学校教員、職員…など多様なメンバーで「15年後のATOMSはどうなっている？」「自分がATOMSでできることは？」などの問いに、小グループで意見を出し合いました。豊中の多文化共生を進めたいという想いを同じくする人がたくさんいることで、でも、その具体的なアイデアや実現のための方法はいろいろだということを実感しました。そんな多様性を可能性を楽しみながら、ビジョン、ミッション、中長期計画の策定作業を進めていきたいと思います。

2023年秋からはいろいろ記念イベントを実施していきます。
みなさん、どうぞお楽しみに！

（上記写真はいずれも当日の会場の様子）



財務報告

正味財産増減計算書内訳表

2022年4月1日から2023年3月31日

(単位:円)

勘定科目	公益目的事業会計	収益事業等会計	法人会計	合 計
I 一般正味財産増減の部				
1. 経常増減の部				
(1) 経常収益				
①基本財産運用益				
基本財産受取利息	0	0	3,873,756	3,873,756
基本財産運用益計	0	0	3,873,756	3,873,756
②特定資産運用益				
特定資産受取利息	64,040	0	0	64,040
特定資産運用益計	64,040	0	0	64,040
③受取会費				
賛助会員受取会費	378,000	0	0	378,000
受取会費計	378,000	0	0	378,000
④事業収益				
自主事業収益	1,686,767	0	0	1,686,767
事業収益	644,692	0	0	644,692
事業収益計	2,331,459	0	0	2,331,459
⑤受託事業収益				
費中市指定管理受託料収益	82,734,717	1,688,464	0	84,423,181
新型コロナウイルス感染症対策に係る外国人支援事業受託料収益(費中市)	1,020,061	0	0	1,020,061
外国人市民アンケート調査回答支援等業務事業受託料収益(費中市)	374,330	0	0	374,330
受託事業収益計	84,129,108	1,688,464	0	85,817,572
⑥受取補助金等				
助成金	0	0	0	0
受取補助金計	0	0	0	0
⑦受取寄付金				
受取寄付金	298,788	0	56,000	354,788
受取寄付金計	298,788	0	56,000	354,788
⑧雑収益				
雑収益	0	0	21,890	21,890
雑収益計	0	0	21,890	21,890
経常収益計	87,201,395	1,688,464	3,951,646	92,841,505
(2) 経常費用				
①事業費				
給料手当	42,043,131	96,452	0	42,139,583
臨時雇用賃金	1,825,597	22,173	0	1,847,770
福利厚生費	7,610,531	92,436	0	7,702,967
旅費交通費	2,686,506	0	0	2,686,506
通信運搬費	788,293	0	0	788,293
図書配布費	8,424	0	0	8,424
消耗品費	1,828,719	6,274	0	1,834,993
修繕費	1,268,483	25,887	0	1,294,370
印刷製本費	168,740	0	0	168,740
材料費	74,884	0	0	74,884
水道光熱費	4,361,054	90,855	0	4,451,909
賃借料	1,131,160	0	0	1,131,160
保険料	282,570	0	0	282,570
報償費	8,378,922	0	0	8,378,922
租税公課	5,734,756	111,992	0	5,846,748
支払負担金	101,975	0	0	101,975
委託費	8,672,254	171,185	0	8,843,439
使用料	483,993	0	0	483,993
支払手数料	336,118	73	0	336,191
食料費	35,468	0	0	35,468
渉外費	6,749	0	0	6,749
研修費	68,000	0	0	68,000
広告宣伝費	621,624	0	0	621,624
雑費	0	0	0	0
雑損失	19,017	0	0	19,017
事業費計	88,536,968	617,327	0	89,154,295

勘定科目	公益目的事業会計	収益事業等会計	法人会計	合 計
②管理費				
給料手当	0	0	903,168	903,168
福利厚生費	0	0	92,762	92,762
旅費交通費	0	0	30,044	30,044
通信運搬費	0	0	13,755	13,755
消耗品費	0	0	18,600	18,600
水道光熱費	0	0	90,855	90,855
賃借料	0	0	26,696	26,696
保険料	0	0	102,260	102,260
報償費	0	0	1,114,265	1,114,265
租税公課	0	0	3,902	3,902
使用料	0	0	5,111	5,111
委託費	0	0	314,427	314,427
研修費	0	0	22,500	22,500
渉外費	0	0	46,292	46,292
支払手数料	0	0	2,380	2,380
管理費計	0	0	2,787,017	2,787,017
経常費用計	88,536,968	617,327	2,787,017	91,941,312
評価損益等調整前当期経常増減	△ 1,335,573	1,071,137	1,164,629	900,193
特定資産評価損益等	△ 354,185	0	0	△ 354,185
当期経常増減額	△ 1,689,758	1,071,137	1,164,629	546,008
2. 経常外増減の部				
(1) 経常外収益				
経常外収益計	0	0	0	0
(2) 経常外費用				
経常外費用計	0	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0	0
他会計振替額	525,919	△ 525,919	0	0
税引前当期一般正味財産増減額	△ 1,163,839	545,218	1,164,629	546,008
法人税、住民税及び事業税	0	186,400	0	186,400
当期一般正味財産増減額	△ 1,163,839	358,818	1,164,629	359,608
一般正味財産期首残高				23,922,184
一般正味財産期末残高				24,281,792
II 指定正味財産増減の部				
①基本財産運用益				
基本財産受取利息(指定)	0	0	3,873,756	3,873,756
基本財産運用益計	0	0	3,873,756	3,873,756
③受取寄付金				
受取寄付金(指定・多文化子どもサポート事業)	0	0	0	0
受取寄付金計	0	0	0	0
③一般正味財産への振替額				
基本財産運用益振替額(指定)	0	0	△ 3,873,756	△ 3,873,756
一般正味財産への振替額計	0	0	△ 3,873,756	△ 3,873,756
当期指定正味財産増減額	0	0	0	0
指定正味財産期首残高				202,000,000
指定正味財産期末残高				202,000,000
III 正味財産期末残高				226,281,792

財務諸表に対する注記

1. 継続事業の前提に関する注記

継続事業の前提に重要な疑義を抱かせる事象又は状況はない。

2. 重要な会計方針

- 有価証券の評価基準及び評価方法
満期保有目的の債券 基本財産の投資有価証券は償却原価法(定額法)によっている。
その他有価証券 特定資産の投資有価証券は期末日の市場価格に基づく時価によっている。
- 棚卸資産の評価基準及び評価方法
販売用図書 個別法による原価法によっている。
当期末の実地棚卸残高に基づき計上している。
- 引当金の計上基準
賞与引当金 職員に対する賞与の支給に備えるため、支給見込み額のうち当期に帰属する額を計上している。
- 消費税等の会計処理
消費税等の会計処理は、税込方式によっている。
- リース取引の処理方法

外国人と共生する地域づくり

大阪・豊中の実践から見てきたもの

「共に生きるための地域づくり」を理念に25年間活動してきたよな国際交流協会の実践から学ぶ支援のヒント。外国人支援に関心があるが「ツール」のない行政・福祉の専門職、地域国際交流協会に向けて、多文化共生と福祉をつなぐ観点と可能性について論じる。

【内容構成】

1 序言 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

2 第1章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

3 第2章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

4 第3章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

5 第4章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

6 第5章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

7 第6章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

8 第7章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

9 第8章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

10 第9章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

11 第10章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

12 第11章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

13 第12章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

14 第13章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

15 第14章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

16 第15章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

17 第16章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

18 第17章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

19 第18章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

20 第19章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

21 第20章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

22 第21章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

23 第22章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

24 第23章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

25 第24章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

26 第25章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

27 第26章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

28 第27章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

29 第28章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

30 第29章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

31 第30章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

32 第31章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

33 第32章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

34 第33章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

35 第34章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

36 第35章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

37 第36章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

38 第37章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

39 第38章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

40 第39章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

41 第40章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

42 第41章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

43 第42章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

44 第43章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

45 第44章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

46 第45章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

47 第46章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

48 第47章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

49 第48章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

50 第49章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

51 第50章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

52 第51章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

53 第52章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

54 第53章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

55 第54章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

56 第55章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

57 第56章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

58 第57章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

59 第58章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

60 第59章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

61 第60章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

62 第61章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

63 第62章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

64 第63章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

65 第64章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

66 第65章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

67 第66章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

68 第67章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

69 第68章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

70 第69章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

71 第70章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

72 第71章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

73 第72章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

74 第73章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

75 第74章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

76 第75章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

77 第76章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

78 第77章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

79 第78章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

80 第79章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

81 第80章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

82 第81章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

83 第82章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

84 第83章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

85 第84章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

86 第85章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

87 第86章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

88 第87章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

89 第88章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

90 第89章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

91 第90章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

92 第91章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

93 第92章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

94 第93章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

95 第94章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

96 第95章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

97 第96章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

98 第97章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

99 第98章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

100 第99章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

101 第100章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

102 第101章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

103 第102章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

104 第103章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

105 第104章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

106 第105章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

107 第106章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

108 第107章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

109 第108章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

110 第109章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

111 第110章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

112 第111章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

113 第112章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

114 第113章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

115 第114章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

116 第115章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

117 第116章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

118 第117章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

119 第118章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

120 第119章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

121 第120章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

122 第121章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

123 第122章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

124 第123章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

125 第124章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

126 第125章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

127 第126章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

128 第127章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

129 第128章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

130 第129章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

131 第130章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

132 第131章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

133 第132章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

134 第133章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

135 第134章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

136 第135章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

137 第136章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

138 第137章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

139 第138章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

140 第139章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

141 第140章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

142 第141章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

143 第142章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

144 第143章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

145 第144章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

146 第145章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

147 第146章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

148 第147章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

149 第148章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

150 第149章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

151 第150章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

152 第151章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

153 第152章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

154 第153章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

155 第154章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

156 第155章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

157 第156章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

158 第157章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

159 第158章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

160 第159章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

161 第160章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

162 第161章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

163 第162章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

164 第163章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

165 第164章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

166 第165章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

167 第166章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

168 第167章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

169 第168章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

170 第169章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

171 第170章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

172 第171章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

173 第172章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

174 第173章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

175 第174章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

176 第175章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

177 第176章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

178 第177章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

179 第178章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

180 第179章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

181 第180章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

182 第181章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

183 第182章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

184 第183章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

185 第184章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

186 第185章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

187 第186章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

188 第187章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

189 第188章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

190 第189章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

191 第190章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

192 第191章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

193 第192章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

194 第193章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

195 第194章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

196 第195章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

197 第196章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

198 第197章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

199 第198章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

200 第199章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

201 第200章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

202 第201章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

203 第202章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

204 第203章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

205 第204章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

206 第205章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

207 第206章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

208 第207章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

209 第208章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

210 第209章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

211 第210章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

212 第211章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

213 第212章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

214 第213章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

215 第214章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

216 第215章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

217 第216章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

218 第217章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

219 第218章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

220 第219章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

221 第220章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

222 第221章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

223 第222章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

224 第223章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

225 第224章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

226 第225章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

227 第226章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

228 第227章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

229 第228章 国際交流協会——活動の理念と人々のための総合的な取り組み

230 第229章

貸借対照表

2023年3月31日現在

(単位:円)

勘定科目	当年度	前年度	増 減
I 資産の部			
1. 流動資産			
(1)現金預金			
小口現金	44,527	86,234	△ 41,707
貸室用現金	5,720	0	5,720
普通預金	18,737,893	16,852,508	1,885,385
郵便振替貯金	0	3,000	△ 3,000
財政調整定期預金	2,000,000	2,000,000	0
現金預金合計	20,788,140	18,941,742	1,846,398
(2)棚卸資産			
販売用図書	263,858	291,299	△ 27,441
棚卸資産合計	263,858	291,299	△ 27,441
(3)その他流動資産			
未収金	2,140,628	4,792,245	△ 2,651,617
前払金	54,000	48,000	6,000
立替金	0	0	0
その他流動資産合計	2,194,628	4,840,245	△ 2,645,617
流動資産合計	23,246,626	24,073,286	△ 826,660
2. 固定資産			
(1)基本財産			
基本財産預金	659,560	733,316	△ 73,756
投資有価証券	199,340,440	199,266,684	73,756
基本財産合計	200,000,000	200,000,000	0
(2)特定資産			
事業継続積立資産	2,000,000	2,000,000	0
財政調整積立資産	9,853,752	10,207,937	△ 354,185
多文化子どもエンパワメント事業積立資産	2,000,000	2,000,000	0
特定資産合計	13,853,752	14,207,937	△ 354,185
固定資産合計	213,853,752	214,207,937	△ 354,185
資産合計	237,100,378	238,281,223	△ 1,180,845
II 負債の部			
1. 流動負債			
未払金	6,766,126	6,963,514	△ 197,388
未払消費税等	1,083,600	2,289,400	△ 1,205,800
未払法人税等	186,400	437,400	△ 251,000
前受金	18,000	9,000	9,000
預り金	723,410	804,915	△ 81,505
市預り金(貸室)	720	0	720
修繕預り金	5,630	72,210	△ 66,580
賞与引当金	2,034,700	1,782,600	252,100
流動負債合計	10,818,586	12,359,039	△ 1,540,453
負債合計	10,818,586	12,359,039	△ 1,540,453
III 正味財産の部			
1. 指定正味財産			
受取基本財産預金	659,560	733,316	△ 73,756
受贈投資有価証券	199,340,440	199,266,684	73,756
受取寄付金	2,000,000	2,000,000	0
指定正味財産合計	202,000,000	202,000,000	0
(うち基本財産への充当額)	(200,000,000)	(200,000,000)	(0)
(うち特定資産への充当額)	(2,000,000)	(2,000,000)	(0)
2. 一般正味財産			
一般指定正味財産合計	24,281,792	23,922,184	359,608
(うち特定資産への充当額)	(11,853,752)	(12,207,937)	(△196,630)
正味財産合計	226,281,792	225,922,184	359,608
負債及び正味財産合計	237,100,378	238,281,223	△ 1,180,845

監査報告書

2023(令和 5)年 5 月 13 日

公益財団法人とよなか国際交流協会
理事長 松本 康之 殿

公益財団法人とよなか国際交流協会

監事 程田 洋二

公益財団法人とよなか国際交流協会

監事 弓 幸司

公益財団法人とよなか国際交流協会

監事 栗原 貴子

私たち監事は、令和 4 (2022) 年 4 月 1 日から令和 5 (2023) 年 3 月 31 日までの事業年度の理事の職務の執行を監査いたしました。その方法及び結果について、次のとおり報告いたします。

1 監査の方法及びその内容

各監事は、理事及び使用人等と意思疎通を図り、情報収集及び監査の環境の整備に努めるとともに、理事会その他重要な会議に出席し、理事及び使用人等からその職務の執行状況について報告を受け、必要に応じて説明を求め、重要な決裁書類等を閲覧し、業務及び財産の状況を調査いたしました。以上の方法に基づき、当該事業年度に係る事業報告について検討いたしました。

さらに、会計帳簿又はこれに関する資料の調査を行い、当該事業年度に係る計算書類(貸借対照表及び正味財産増減計算書)及びその附属明細書並びに財産目録について検討いたしました。

2 監査意見

(1) 事業報告等の監査結果

- 事業報告は、法令及び定款に従い、法人の状況を正しく示しているものと認めます。
- 理事の職務の執行に関する不正の行為又は法令若しくは定款に違反する重大な事実はありません。

(2) 計算書類及び附属明細書並びに財産目録の監査結果

計算書類及びその附属明細書並びに財産目録は、法人の財産及び損益の状況をすべての重要な点において適正に示しているものと認めます。

【ご報告】「多文化子どもエンパワメント事業」

多文化子どもエンパワメント事業の一事業である、外国にルーツを持つ子どものための日本語支援「学習支援こんぱす」ではボランティアが小・中学生向けの日本語指導を行っています。2022年度も新型コロナウイルス感染症流行の影響を受け、とよなか国際交流センター休館時や感染拡大時にはオンラインで授業を行いました。また、対面での活動が可能な期間には毎週火曜日に教育相談を実施し、日本語について気になる子どもの保護者、教員や子ども等から相談を受け入れ、必要に応じて「こんぱす」の通級につなげたり、学校や自宅での支援についてのアドバイスをしたりしました。94回開催、子どもの参加のべ442人。今後も当事者のニーズに沿った活動を続けていきます。ご支援いただいた皆様に心から感謝いたします。

2022年度募金

251,338円

その他寄付

103,450円

他、書き損じはがき、民族衣装、
文具、食料品等のご寄付もいただきました。
ご協力ありがとうございました

いただいた募金および物品は、「多文化子どもエンパワメント事業」等支援事業に役立てさせていただきます。

皆様の温かいご支援に心より感謝申し上げます。引き続きどうぞよろしくお願いいたします。

協力者ご芳名

(2022年度分の賛助会費・2022年度内に募金・寄付金およびリサイクル寄付にご協力いただいた方々、敬称略、五十音順、過去に匿名希望だった方は今年も匿名にしています)

青柳 隆子
青柳 尚子
赤尾 勝己
安里 陽子
有賀 千洋
有田 進
池田 真知子
石川 朝子
石墨 方子
石原 毅
井関 雅子
伊藤 真生
井上 良
今西 悦子
岩崎 宏
岩田 一成
上田 幸子
上田 典雅
上間 紫織
内海 弘子
榎井 縁
榎原 智子
吳 幸哲
種田 ゆみこ
大池 裕子
太田 法子
岡原 寛子
奥井 泰伸
小野 仁彦
梶浦 愛子
カナムラ ヒトシ
木内 淑子
岸田 すみ子
橘高 春子
木村 隆夫
栗本 敦子
郡山 智代
後藤 澄江
栄 裕矢
坂原 健史
佐藤 英樹
澤田 啓子
Sicong Chen
千松 清美
宋 悟
大源 文造
田上 浩
滝村 恵子
武田 丈
竹本 和永
竹本 順一
田中 清子
田中 雅子
寺嶋 公典
照井 篤子
徳弘 保
徳弘 博子
富岡 美知子
友國 武
中田 峯代
長野 良子
永原 武敏
西原 真理子
野田 幸宏
野出 敬子
野村 亜紀
長谷川 洋司

服部 圭子
久木 治男
樋渡 達成
福田 克人
藤崎 理恵
藤田 和世
松尾 敦子
松本 康之
丸山 竹司
南 一成
三輪 敦子
森 博次
森川 陽子
安岡 健一
藪田 直子
山本 愛
山野上 隆史
山本 浩司
山本 恵信
YU JINGU
吉内 恵美
吉岡 誠一
吉岡 良子
吉田 潤子
吉田 昭文
和田 由起子
渡辺 瑞佳

他匿名希望36名

<団体>

在日本大韓国民団大阪府豊能支部
キタノ商事株式会社
RS English
公益財団法人AFS日本協会大阪北支部
NPO法人国際交流の会とよなか
NPO法人 国際交流団体 未来
豊中平和連帯会議
日本聖公会 石橋聖トマス教会
日本聖公会 東豊中聖ミカエル教会
Mother nature よしだゆみこ



当協会ウェブサイトから
クレジットカードで会費や寄付金を
お支払いできるようになりました！

お手続きは右のマークから→→→



賛助会員として協会を 応援してください！

協会の理念に賛同して、会員として協会の外国人のための支援事業を支えて下さる方を募集しています。

会員になると、「こくりゅうだより」などの情報を毎月郵送でお届けします。

お支払い(お申込み)はクレジットカード(当会ウェブサイトから)、郵便振替、当会受付で現金支払いが可能です。

当会への会費(寄付金)は税額控除の対象となります！

郵便振替の場合、以下の郵便振替口座あてに年会費をご送金ください(通信欄に「賛助会員年会費」と明記して下さい)。

●加入者名：

公益財団法人とよなか国際交流協会

●口座番号：

00990-3-305828

●年会費：

個人3,000円、団体10,000円、法人10,000円
(会員期間：4月～翌3月末)

※ご寄付も随時受け付けています！(税額控除の対象となります)

※他、未使用テレカや書き損じはがき、中古ゲームソフトなども集めています。

（公財）とよなか国際交流協会 役員

（2023年6月20日現在、順不同、敬称略）

【理事】

理事長：松本 康之（弁護士：長野総合法律事務所）
常務理事：山野上 隆史（とよなか国際交流協会事務局長）
榎井 緑（大阪大学大学院人間科学研究科附属未来共創センター特任教授）
大島 昭子（ボランティアグループ音・音オカリーナ代表）
浦 耕太郎（豊中市立小学校教諭）
服部 圭子（近畿大学生物理工学部教授）
徳弘 博子（元学校法人大阪音楽大学研究事務部門部門長）
田中 逸郎（NPO法人NPO政策研究所 理事）
ヨコタ ジェリー（大阪大学名誉教授）
片山 フィオナ（豊中市民）

【監事】

種田 ゆみこ（種田ゆみこ公認会計士税理士事務所）
呉 幸 哲（呉税理士事務所）
山上 真理（公認会計士 山上事務所）

【評議員】

野崎 志帆（甲南女子大学文学部多文化コミュニケーション学科教授）
窪 誠（大阪産業大学経済学部教授）
園崎 寿子（エクパット・ジャパン関西共同代表）
宋 悟（NPO法人コリアNGOセンター理事）
大家 幸子（豊中市立中学校教諭）
村上 深雪（豊中市民）
伴野 多鶴子（豊中市民）
上村 有里（NPO法人とよなかESDネットワーク事務局長）
オチャンテ カルロス（奈良学園大学教員）
ラッタナセリーウォン センティアン（大阪大学教員）

【顧問】

金 菊子（大阪女学院大学特任講師）
南 一成（元公益財団法人大阪府国際交流財団常務理事兼事務局長）
柴田 亨（よみかき茶屋コーディネーター）

STAFF

2023年6月1日現在

2023年度もよろしくお願いします！



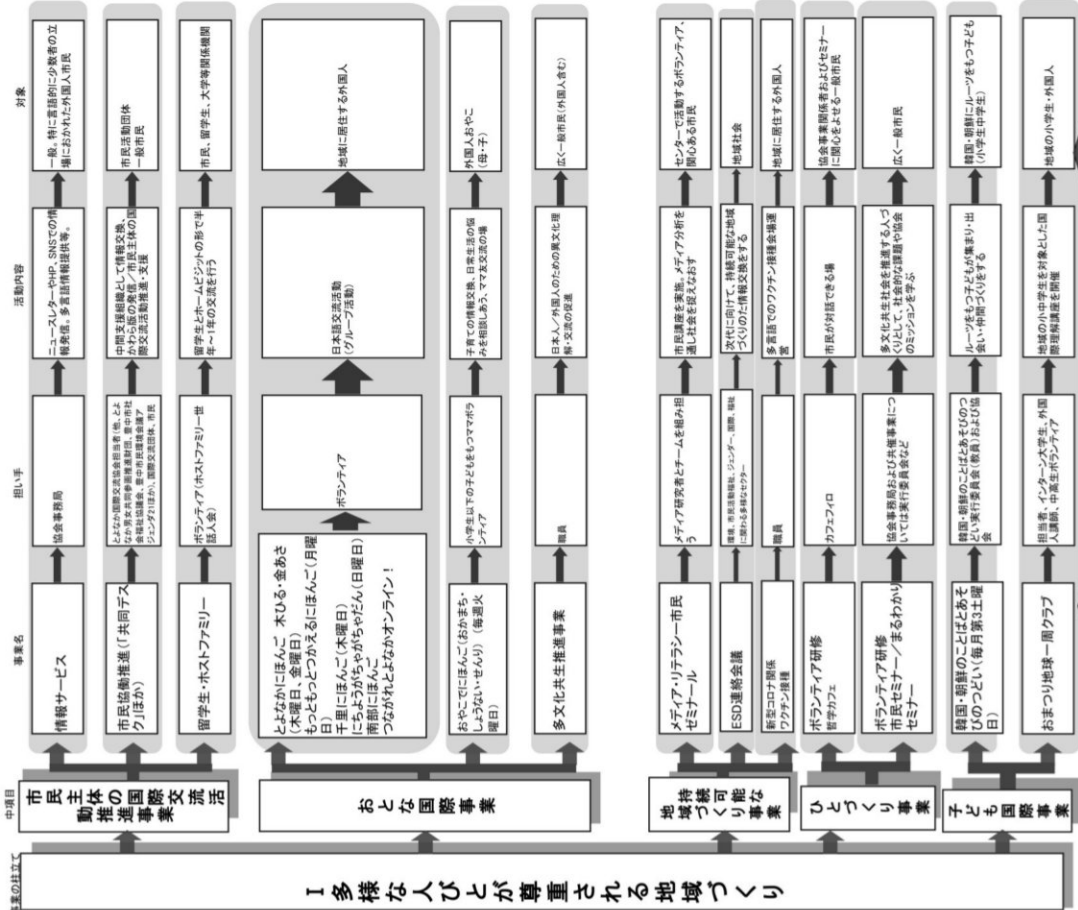
山野上 隆史（事務局長）
山本 愛（事業主任兼事務局次長）
山根 絵美（事業主任）
山本 房代（事業主任）
安藤 綾子（総務主任）
大庭 みゆき（事業担当）
三木 幸美（総務担当）
林 陽（事業担当）
三谷 あゆ子（総務担当）

<多言語スタッフ>

賈 晨（中国語）
朴 貞 淑（韓国・朝鮮語）
平松 マリア（フィリピン語・英語）
バティ シュレスタ（ネパール語）
シチ ゴック トゥエット（ベトナム語）
ジャスミン リペラ マヨ（フィリピン語・英語）
アナンダ プトリ（インドネシア語・英語）
プリーチャーパンヤー シャヤーポーン（タイ語）

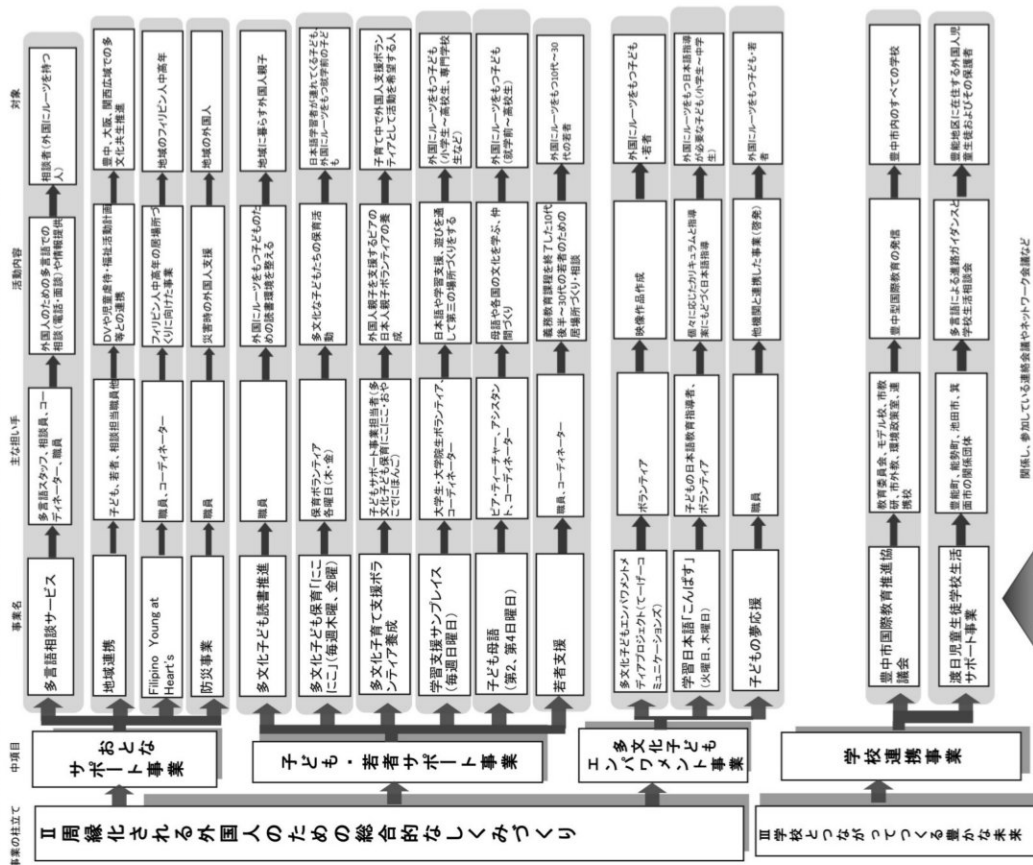
公益財団法人とよなか国際交流協会：事業一覧

事業の柱として：1は、マニピラチの権利を保護するよう市内に声をかけたり、外国人に「出たい、出たい、出たい」という声かけを、自主的・自発的・多岐にわたる形で実施している。2は、マニピラチの権利を保護するよう市内に声をかけたり、外国人に「出たい、出たい、出たい」という声かけを、自主的・自発的・多岐にわたる形で実施している。



豊中市地域福祉推進委員会、豊中市地域福祉推進委員会、ESDとよなか連絡会議、豊中市立中学校連携体験(CUL)、豊中市識字・日本語中連絡会、世界人権宣言豊中連絡会議、国際交流協会ネットワーク大阪 ほか

IIは、マニピラチの権利を保護するよう市内に声をかけたり、外国人に「出たい、出たい、出たい」という声かけを、自主的・自発的・多岐にわたる形で実施している。IIIは、マニピラチの権利を保護するよう市内に声をかけたり、外国人に「出たい、出たい、出たい」という声かけを、自主的・自発的・多岐にわたる形で実施している。



豊中市DV防止ネットワーク会議、豊中市子どもを守る地域ネットワーク会議、豊中市子ども居場所ネットワーク事業、豊中市子ども居場所ネットワーク会議、豊中市教育委員会連日児童生徒保護協議会、豊中市在日外国人教育推進担当者会議(小学生のためのハグハグキョ、ハグハグキョ、ハグハグキョを含む)、豊中市障害者差別解消支援地域協議会、全国在日外国人生活交流会、豊中市国際教育推進協議会、大阪府外国人相談窓口担当者ネットワーク会議、子ども施策推進本部会議・支援専門部会実務担当者会議、子ども、若者

自家焙煎珈琲店

Basic 珈琲

大阪府豊中市
西緑丘3-13-1
シンミ西緑丘ビル1階
☎06-4867-3437

営業時間
9:00~18:00
月曜のみ9:00~11:30
定休日
木曜日



M+ MORGEN cafe and gallery +

ドイツの朝食Frühstück《フリーシュトゥック》
が1日中楽しめるカフェ&ギャラリー

- ドイツ・オーストリアのビール&ワイン
- キッズスペース・絵本
- 授乳室・おむつ交換台あり
- ギャラリー併設

大阪府豊中市柴原町3-11-23
8:00-18:00 (定休日 日曜・祝日)
06-6152-6552



キムチ屋&韓国料理

鳳仙花

韓国光州出身のオモニの味をあじわえるお店です。
ご予約お待ちしております。(2階席約20名可)

☎ 06-6332-3531

キムチ販売 8:00~19:00

(日曜日・祝日定休)

店内飲食 19:00~23:00

(木曜日・日曜日・祝日定休日)

豊中市庄内東町1-9-18 (庄内駅から徒歩1分)



豊中で世界グルメツアー~+

在住外国人が大活躍!

毎月10カ国以上の家庭料理を味わえます。
食卓での世界旅行をお楽しみください♪



Welcome!

日がわり・国がわり **サパナランチ**

平日 11:30~14:00 頃(売切れまで)

お料理自慢の外国人が、母国の家庭料理を
紹介しています。



世界の味をそのままパック!

サパナ弁当

その日のランチをお持ち
帰りいただけます。
(事前にご注文ください。)



アットホームな
レンタルスペース

お店を丸ごとお貸しします。
飲食店、パーティー、ミーティン
グなどにお使いください。
まずはご相談ください。
(夜間および土日祝日
基本料金 1時間 1200円~)



Facebook 発信中!

<ご注文・お問合せ>

カフェ・サパナ

TEL 06-6840-1014

メール tifa99@nifty.ne.jp



豊中市本町 3-3-2-101

阪急豊中駅北口から徒歩3分

カフェ・サパナはTIFA(国際交流の会とよなか)の支援を受けて、地域の外国人と日本人が協力して運営しています。